



Poesía:

Juan Gelman obtuvo Premio Iberoamericano Pablo Neruda

El creador argentino fue reconocido por "la creación de un lenguaje original y por su trabajo en el exilio".

MAUREEN LENNON Z.

Al mediodía de ayer, en la Casa-Museo "La Chascona", se dio a conocer el ganador del Premio Iberoamericano de Poesía Pablo Neruda 2005.

El jurado integrado por José Weisbach, ministro de Cultura; José Miguel Oviedo, crítico peruano; Hernán Loyola, crítico y experto acaudado chileno, y el escritor argentino Memo Gagliardini, favoreció con esta importante distinción al poeta trasandino Juan Gelman (1930).

Hernán Loyola leyó el zeta oficial, destacando al galardonado "por la creación de un lenguaje poético personal de gran originalidad, rigor y concisión. Su vínculo con la cultura popular, especialmente el tango y la roca, la creación de la oralidad y una dimensión trágica que recoge ecos de la tradición judía y la enlaza con la perspectiva latinoamericana, con su exilio y drama".

Poeta del exilio

Nacido en Buenos Aires —en el histórico barrio de Villa Crespo—, la obra de Juan Gelman ha sido traducida a diez idiomas y cuenta con importantes reconocimientos, entre ellos el Premio Juan Rulfo 2000.

La actividad poética del vate trasandino no puede entenderse sin su posición ideológica de izquierda; vinculada, en su juventud, al sector de los Montoneros del peronismo. El escritor Eduardo Galeano andaba en lo mismo y por eso Gelman firmó parte de la redacción de la revista *Crisis* (1968-1975) que el uruguayo había fundado en Buenos Aires. El rápido deterioro de la situación política argentina hizo cada vez más difícil para el poeta bonaerense trabajar en su país. Amenazado de muerte, huyó en 1975. El ambiente se hizo inhóspito, es-



REACCIÓN. — "Es un gran honor, además del nombre que lleva ese premio. Pablo es un autor que he leído mucho", dice el galardonado.

espuma embarrada de éste fueron secuestrados por un grupo paracaidista; los restos del primero fueron hallados e inhumados en 1990; la nieta apareció en 2000 en Montevideo, y su nueva sigue desaparecida.

Después de vivir un tiempo en Roma y París, Gelman pasó a Nueva York y luego a México,

creyendo que parecía, desde su exilio, volvió a ser condenado a muerte, esta vez por el grupo Montonero del que se había convertido en disidente, tras lo cual se apartó para siempre de la política paracaidista. Entre sus libros publicados en su destierro destacan "Hechos y relaciones" y "Si, dulcemente", volúmenes que re-

Polémica

En 2000 fue hallada una carta inédita que Pablo Neruda dedicó al poeta argentino Juan Gelman. La misma, que fue encontrada por trabajadores en una casa en demolición, en Bellavista, da cuenta de una fuerte polémica entre ambos.

Para entender la carta inédita, hay que remontarse a la edición del 18 de agosto de 1970 de la revista "Ercilla", donde se publica una entrevista a Gelman. En ella, el poeta trasandino dice de Neruda: "Lástima que en los últimos años se recita políticamente y políticamente. Es un derechista. Hice rato que no tiene nada que ver con la revolución latinoamericana". El vate chileno reaccionó con una carta dirigida al editor de cultura de "Ercilla": "Estoy cansado de envías. Lo único que no me parece elegante (ni me parece) es que en Ercilla (mi casa ocasional) se dé tribuna a los envíasos".

Al consultarle por la polémica, el autor argentino dice que "es algo del pasado. Eso pensaba en mi juventud, pero cambia".

ta y pérdida sufrido por el autor.

En marzo del 2001, en el marco del primer encuentro de Chile-Poesía, el creador visitó el país y leyó sus poemas en un emotivo encuentro que tuvo lugar en Villa Grimaldi.

Desde el DF mexicano, manifestó sentirse "super contento con el Premio Iberoamericano Pablo Neruda. Más que para mi creación, ha sido fundamental para mí ver su libro 'Residencia en la Tierra', pero también 'Estro vagabundo', a un juicio una obra tan intensa e inmensa".

El Premio Iberoamericano Pablo Neruda está dotado de 30 mil dólares (cerca de 17 millones de pesos). El próximo 12 de julio, en el marco de la celebración de los 101 años de vida del Premio Nobel, Juan Gelman recibirá el galardón en Chile, de manos del

Juan Gelman obtuvo Premio Iberoamericano Pablo Neruda
[artículo] Maureen Lennon Z.

Libros y documentos

AUTORÍA

Lennon, Maureen

FECHA DE PUBLICACIÓN

2005

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Juan Gelman obtuvo Premio Iberoamericano Pablo Neruda [artículo] Maureen Lennon Z. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile